

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
перевода и профессиональной коммуникации



Л.Г. Кузьмина
26.05.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.01.02 Технологии event-сервиса

- 1. Код и наименование направления подготовки/специальности:** 45.04.02
Лингвистика
- 2. Профиль подготовки/специализация:** Иностранные языки в российско-китайском взаимодействии
- 3. Квалификация выпускника:** магистр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра перевода и профессиональной коммуникации
- 6. Составители программы:** Кузьмина Л.Г., канд. пед.наук, доцент
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 8 от 18.04.2025
- 8. Учебный год:** 2026-2027 **Семестр:** 4

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является совершенствование предметной и организационной компетенции студентов применительно к реализации лингвистического сопровождения (устного и письменного) международных мероприятий в сфере индустрии развлечений.

Задачи курса:

- формирование представления о сущности индустрии развлечений, их видах и технологии организации различных мероприятий;
- формирование умений устанавливать и развивать бизнес-контакты с международными организациями в индустрии социально-культурного сервиса и услуг (туризм, индустрия развлечений и пр.)
- совершенствование профессиональных умений делового общения в ситуациях, типичных для международных социально-значимых мероприятий (развлекательных, познавательных, образовательных, культурных и пр.)

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Блок 1, часть, формируемая участниками образовательных отношений, дисциплины по выбору

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.6	Выбирает на государственном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения	<i>Знать:</i> содержание, структуру, функции и особенности системы социально-культурной деятельности и языковые средства, необходимые для ее осуществления, в том числе, типичные сценарии профессиональной деятельности в сфере услуг <i>Уметь:</i> анализировать ситуации в различных сферах социокультурной деятельности, в том числе вербальное и невербальное поведение участников профессионального общения в сфере услуг; использовать адекватные языковые средства в социальном и профессиональном взаимодействии <i>Владеть:</i> знаниями в различных областях социально-культурной деятельности (туризм, индустрия развлечений и пр.); владеть умениями вести устные деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном языке РФ
ПК-3	Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения и выбирать адекватные коммуникативные	ПК-3.1	Сопоставляет культуру стран РОДНОГО и изучаемых языков, выявляет и критически анализирует конкретные проблемы межкультурного и межязыкового общения и предлагает	<i>Знать:</i> разнообразные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания; речевые конвенции, закрепившиеся в родной и иноязычной культурах в различных сферах общения <i>Уметь:</i> осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения; учитывать сложившиеся культурно обусловленные конвенции

	стратегии для обеспечения успешного межкультурного взаимодействия		варианты их решения	вербального и невербального общения, а также корректно использовать нормы этикета в ситуациях межкультурного диалога <i>Владеть:</i> адекватным использованием языковых средств в соответствии с коммуникативным контекстом; основными способами выражения семантических, структурных и коммуникативных особенностей реализуемого высказывания на иностранном языке; приемами эффективного речевого общения в процессе выступления и ведения беседы в различных сферах коммуникации: социально-бытовой, научно-практической, официально-деловой, профессиональной
		ПК-3.2	Демонстрирует уверенное владение языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими осуществлять конструктивное взаимодействие между носителями разных культур и языков в различных сферах межличностного и профессионального общения	<i>Знать:</i> типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации, а также культурно-специфические нормы ожидания относительно допустимого поведения в различных типах интеракции <i>Уметь:</i> адаптироваться к динамично развивающимся условиям межкультурного взаимодействия; осуществлять межкультурное взаимодействие (в том числе при реализации проектной деятельности) на основе знаний интеракционных моделей и социокультурных принципов организации речевого взаимодействия <i>Владеть:</i> вербальными и невербальными механизмами построения эффективного и гармоничного взаимодействия в контексте межкультурного общения; навыками прогнозирования, упреждения и предотвращения потенциально возможных сбоев в межкультурном общении

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 2 ЗЕТ / 72 ч.

Форма промежуточной аттестации – зачет

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость	
		Всего	По семестрам
			4 семестр
Аудиторные занятия		20	20
в том числе:	лекции		
	практические	20	20
	лабораторные		
Самостоятельная работа		52	52
в том числе: курсовая работа (проект)			
Форма промежуточной аттестации			
Итого:		72	72

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
2. Практические занятия			

2.1	Социально-культурный сервис как направление социально-культурной деятельности	Социально-культурная сфера: понятие и структура. Понятие о сервисе и сервисной деятельности. Виды сервиса. Понятие технологии в индустрии развлечений	-
2.2	Правовые основы бизнеса в социально-культурной сфере	Социально-культурные услуги: понятие, сущность и виды. Нормативно-правовая база бизнеса развлечений. Понятие авторских прав. Договор, его структура и типы.	-
2.3	Культурно-досуговая деятельность	Сущность, специфика и функции индустрии развлечений. Выставочная и музейная деятельность. Фестивали. Концерты. Экскурсионная деятельность. Лингвистическое сопровождение креативных видов деятельности	-
2.4	Индустрия туризма	Туриндустрия: основные понятия. Сущность, содержание и специфика маркетинга в туриндустрии. Роль маркетинга в индустрии туризма. Лингвистическое сопровождение различных видов деятельности в туриндустрии	-
2.5	Профессиональное и деловое общение в сфере туризма и развлечений	Эффективность коммуникаций и пути ее регулирования. Вербальная коммуникация. Вопросы в коммуникации. Слушание в коммуникации. «Сильные» слова. Защита от слов-оскорблений. Невербальная коммуникация. Коммуникативные барьеры и способы их преодоления	-

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Социально-культурный сервис как направление социально-культурной деятельности		4		10	14
2	Правовые основы бизнеса в социально-культурной сфере		4		10	14
3	Культурно-досуговая деятельность		4		10	14
4	Индустрия туризма		4		10	14
5	Профессиональное и деловое общение в сфере туризма и развлечений		4		12	16
	Итого:		20		52	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска практического занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Коноплева, Н. А. Сервис в современной культуре : учебное пособие : [16+] / Н. А. Коноплева. – эл. верс. печ. изд. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 334 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574375 (дата обращения: 21.11.2024). – ISBN 978-5-4499-0715-8. – DOI 10.23681/574375. – Текст : электронный
2	Абуталипова, Л. Н. Современные технологии в индустрии туризма и гостиничном сервисе : учебник : [16+] / Л. Н. Абуталипова, В. А. Мендельсон, Абдель Вахед Э. А. М. ; Казанский национальный исследовательский технологический университет. – Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2021. – 204 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=701229 (дата обращения: 21.11.2024). – Библиогр.: с. 186-189. – ISBN 978-5-7882-3025-2. – Текст : электронный.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
3	Малиновская, Н. М. Профессиональная этика : учебное пособие для вузов / Н. М. Малиновская. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 260 с. — ISBN 978-5-8114-9037-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/183743 (дата обращения: 16.10.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4	Капкан, М. В. Деловой этикет : учебное пособие / М. В. Капкан, Л. С. Лихачева ; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. — Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2017. — 170 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695447 (дата обращения: 16.10.2023). — Библиогр. — ISBN 978-5-7996-2076-9. — Текст : электронный.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
1	ЭБС Университетская библиотека онлайн
2	ЭБС «Университетская библиотека-онлайн» http://biblioclub.ru
3	Научная электронная библиотека Elibrary.ru
4	URL: https://lib.vsu.ru
5	ЭБС «Лань» https://e.lanbook.com/

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	ЭУК

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web. Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web. Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат ВУЗ.
3. Программное обеспечение Microsoft Windows/
4. При реализации дисциплины используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

16 компьютеров с выходом в интернет, мультимедиа-проектор, экран телевизор LCD, DVD-плеер, ауд. 3, 5, 41, 51, 12.

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Социально-культурный сервис как направление социально-культурной деятельности	УК-4.6 ПК-3.1 ПК-3.2	Умеет вести устные деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном языке РФ Сопоставляет культуры стран РОДНОГО и изучаемых языков, выявляет и критически анализирует конкретные проблемы межкультурного и межкультурного общения и предлагает варианты их решения Демонстрирует уверенное владение языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими осуществлять конструктивное взаимодействие между носителями разных культур и языков в различных сферах межличностного и профессионального общения	<i>Практическое задание</i>
2.	Правовые основы бизнеса в социально-культурной сфере	УК-4.6 ПК-3.1 ПК-3.2	Умеет вести устные деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном языке РФ Сопоставляет культуры стран РОДНОГО и изучаемых языков, выявляет и критически анализирует конкретные проблемы межкультурного и межкультурного общения и предлагает варианты их решения Демонстрирует уверенное владение языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими осуществлять конструктивное взаимодействие между носителями разных культур и языков в различных сферах межличностного и профессионального общения	<i>Практическое задание</i>
3.	Культурно-досуговая деятельность	УК-4.6	Умеет вести устные деловые переговоры в процессе	<i>Тестовые задания</i>

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
		ПК-3.1 ПК-3.2	профессионального взаимодействия на государственном языке РФ Сопоставляет культуры стран РОДНОГО и изучаемых языков, выявляет и критически анализирует конкретные проблемы межкультурного общения и предлагает варианты их решения Демонстрирует уверенное владение языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими осуществлять конструктивное взаимодействие между носителями разных культур и языков в различных сферах межличностного и профессионального общения	
4.	Индустрия туризма	УК-4.3 ПК-3.1 ПК-3.2	Умеет вести устные деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном языке РФ Сопоставляет культуры стран РОДНОГО и изучаемых языков, выявляет и критически анализирует конкретные проблемы межкультурного общения и предлагает варианты их решения Демонстрирует уверенное владение языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими осуществлять конструктивное взаимодействие между носителями разных культур и языков в различных сферах межличностного и профессионального общения	<i>Тестовые задания</i>
5.	Профессиональное и деловое общение в сфере туризма и развлечений	УК-4.3 ПК-3.1 ПК-3.2	Умеет вести устные деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном языке РФ Сопоставляет культуры стран РОДНОГО и изучаемых языков, выявляет и критически анализирует конкретные проблемы межкультурного общения и предлагает варианты их решения Демонстрирует уверенное владение языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими осуществлять конструктивное взаимодействие между носителями разных культур и языков в различных сферах	<i>Тестовые задания</i>

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
			межличностного и профессионального общения	
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет				<i>Перечень вопросов</i>

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

20.1. Текущий контроль успеваемости

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: тестовые задания

Примеры тестовых заданий (с выбором ответа)

1. Что в индустрии развлечений понимается под «креативным городом»?

- а) город с творческой атмосферой
- б) город с развитой индустрией туризма
- в) город с развитыми зонами творчества и отдыха, с промышленными предприятиями, вынесенными за его пределы

2. Что является главной проблемой в сфере индустрии развлечений?

- а) недостаточный контроль за выпуском аудио- и видеопродукции
- б) пиратство, приводящее к потерям производителей
- в) отсутствие рекламы

3. Какое понятие ближе всего по смыслу к термину «шоу бизнес»?

- а) индустрия туризма
- б) индустрия красоты
- в) индустрия развлечений

4. Успешность в сфере развлечений зависит от...

- а) умений команды организаторов быстро находить контакт с людьми, коммуникабельности
- б) артистизма участников
- в) умений продюсера улавливать настроения людей

Примеры тестовых заданий (с открытым ответом)

1. Продолжите предложения.

Рабочая группа социально-культурного проекта – это ...

Разновидностями группы являются ...

Должностными лицами шоу-бизнеса являются ...

Успешность проекта в сфере индустрии развлечений определяется ...

2. Из предложенного списка речевых форм выступлений выберите три и дайте краткую характеристику каждой выбранной речевой форме.

Приветственное слово, послание, замечания, благодарственная речь, прения, заключительное слово, итоговый доклад, переговоры, голосование.

3. Основным документом любого предприятия является договор. Раскройте сущность этого понятия, его структуру и охарактеризуйте его основные статьи.

4. Доклад является одной разновидностью документации. Выделите основные виды докладов, используемые в социально-культурной деятельности, и охарактеризуйте каждый из них.

Описание технологии проведения

Обучающиеся в отведенное время выполняют задание письменно или устно, в зависимости от формулировки практического задания.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения используется шкала «принято/не принято»
Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Получено 60% и более правильных ответов	<i>Достаточный уровень</i>	<i>принято</i>
Получено менее 60% правильных ответов	<i>Недостаточный уровень</i>	<i>не принято</i>

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: беседа по теме

Перечень вопросов:

1. Понятие о сервисе и сервисной деятельности. Виды сервиса.
2. Понятие технологии в индустрии развлечений.
3. Нормативно-правовая база бизнеса развлечений. Понятие авторских прав.
4. Договор, его структура и типы.
5. Сущность, специфика и функции выставочной и музейной деятельности.
6. Сущность, специфика и функции экскурсионной деятельности.
7. Сущность, содержание и специфика туристической индустрии.
8. Роль маркетинга в индустрии туризма.
9. Эффективность коммуникаций и пути ее регулирования.

10. Коммуникативные барьеры и способы их преодоления.

Описание технологии проведения

Обучающиеся в течение отведенного времени готовят ответ на один из вопросов. Справочными материалами пользоваться не разрешается.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на зачете используется шкала «зачтено/не зачтено»

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания

- знание учебного материала (верное и глубокое изложение научных фактов);
- умения применять полученные знания для анализа конкретных ситуаций профессионально-значимого общения;
- умения иллюстрировать ответ примерами;
- умения излагать материал логически верно, последовательно, аргументированно, делать полные и обоснованные выводы
- умения профессионально грамотно оформлять свое речевое поведение на родном и иностранном языке

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<i>Ответ обучающегося соответствует всем из перечисленных критериев, возможны отдельные погрешности в предоставлении информации и/или языковые ошибки, которые обучающийся самостоятельно устраняет</i>	<i>Достаточный уровень</i>	<i>Зачтено</i>
<i>Ответ обучающегося не соответствует трем из пяти перечисленных критериев; погрешности в предоставлении информации и/или языковые ошибки обучающийся не может устранить даже с помощью преподавателя</i>	<i>Недостаточный уровень</i>	<i>Не зачтено</i>

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ¹

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность _____

код и наименование направления/специальности

Дисциплина _____

код и наименование дисциплины

Профиль подготовки/специализация _____

в соответствии с Учебным планом

Форма обучения _____

Учебный год _____

Ответственный исполнитель

20____

должность, подразделение

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП

по направлению/специальности

20____

подпись

расшифровка подписи

Начальник отдела обслуживания ЗНБ

20____

подпись

расшифровка подписи

Программа рекомендована НМС _____

наименование факультета, структурного подразделения

протокол № _____ от _____.20__ г.

¹ На образовательном портале «Электронный университет ВГУ» **НЕ РАЗМЕЩАЕТСЯ**

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ²

РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность _____

код и наименование направления/специальности

Дисциплина _____

код и наименование дисциплины

Профиль подготовки/специализация _____

в соответствии с Учебным планом

Форма обучения _____

Учебный год _____

В связи (на основании) _____
изложить п. __ РПД в следующей редакции:

Ответственный исполнитель

20 _____ ._____
должность, подразделение подпись расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП

по направлению/специальности

20 _____ ._____
подпись расшифровка подписи

Начальник отдела обслуживания ЗНБ

20 _____ ._____
подпись расшифровка подписи

Изменения РПД рекомендованы НМС

*наименование факультета, структурного
подразделения*

² При наличии **РАЗМЕЩАЕТСЯ** на образовательном портале «Электронный университет ВГУ»

протокол № _____ от __.__.20__ г.